

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
KCMO
PERMIT NO. 990

KANSAS CITY Hispanic News

YOUR LATINO CONNECTION SINCE 1996

En una Economía Apretada la Educación Recibe el Golpe



Juan Sepúlveda, director of White House Initiative on Educational Excellence for Hispanic Americans, visited El Centro's pre-school in Kansas City, Kan., last Thursday. He enjoyed spending time with the youngsters. He was on a mission of starting a national conversation about what Latino families are going through and what challenges they face when it comes to sending their children to school.

Juan Sepúlveda, director de la Iniciativa de la Casa Blanca para Excelencia en Educación para Hispanos Estadounidenses, visitó la pre-escolar de El Centro en Kansas City, Kan. el jueves pasado. Él disfrutó pasar un tiempo con los niños. Él se encontraba en la misión de comenzar una conversación nacional sobre qué es lo que las familias latinas tienen que atravesar y qué desafíos ellos enfrentan cuando se trata de enviar a sus hijos a la escuela.

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

La educación está recibiendo un golpe directo con la recesión. Los administradores de las escuelas están cortando a maestros, a personal administrativo y programas. Los padres y los líderes comunales están preocupados que con cada recorte la calidad de la educación de sus hijos está siendo comprometida. Las escuelas de Kansas City, Missouri y de Kansas City, Kansas han visto reducciones de personal y despidos de maestros y algunos esperan que los recortes continuarán.

Juan Sepúlveda, oriundo de Topeka, Kansas y director de la iniciativa de la Casa Blanca que lleva como nombre, Excelencia Educativa para Hispanos Americanos, entabló recientemente una Conversación Comunitaria tipo ayuntamiento en los Guadalupe Centers Inc., con líderes comunales y padres para escucharlos respecto a sus preocupaciones sobre los distritos escolares y la educación que sus hijos están recibiendo en el presente.

“Es grato estar de regreso en casa. Es increíble ver crecer las cifras de la comunidad latina. Estoy orgulloso de cada cosa que está sucediendo aquí y yo sé que aún tenemos mucho trabajo por hacer, bastantes luchas, pero creo que las personas saben que cuentan con mi persona a un amigo en Washington y con el Presidente Obama y el Secretario Duncan y estamos

IN A TIGHT ECONOMY EDUCATION BEARS THE BRUNT

JOE ARCE AND DEBRA DECOSTER
HISPANIC NEWS

Education is taking a direct hit in the recession. School administrators are cutting teachers, administration staff and programs. Parents and community leaders are concerned that with each slash the quality of their child's education is being compromised.

Kansas City, Missouri and Kansas City, Kansas schools have seen staff reductions and teacher lay-offs and some expect the cuts to continue.

Jw, recently held a town hall style Community Conversation at Guadalupe Centers Inc., with community leaders and par-

LET THE/PAGE 4

DEJEMOS /PÁGINA 4

A REVIEW OF NCLR'S ANNUAL CONFERENCE



JOE ARCE
COMMENTARY

For the past two weeks, KC Hispanic News has reported on the 2009 National Council of La Raza conference in Chicago. Well, it is time to give you, our readers, a review of the conference.

First, allow me to state that I would have preferred this conference to be in Kansas City as it was scheduled originally. However, conference organizers changed their minds after a great deal of debate among local lea-

NCLR SERVES/PAGE 6

Una revisión a la conferencia anual del NCLR

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

Durante las dos últimas semanas, KC Hispanic News ha venido reportando sobre la conferencia del Concilio Nacional de La Raza en Chicago. Bueno, es tiempo de darles a ustedes, nuestros lectores, una revisión de la conferencia.

Primero, permítanme declarar que yo hubiera querido que esta conferencia se hubiese realizado en Kansas City como había sido programada originalmente. Sin embargo, los

EL NCLR /PÁGINA 6

Area plastics recycling expanded

Plastics recycling in the Kansas City area recently expanded to include items marked numbers 3-7. While residents see this as an improvement, confusion still exists as to what types of plastics are now acceptable in local recycling programs. Previously, only plastic bottles numbers 1 and 2 were accepted.

The expansion includes most food and beverage containers and excludes most other types of plastics. The numbers 1-7 are

the resin codes that appear in the "chasing arrow" symbol typically on the bottom of a container.

This increase in recyclable plastics applies to all curbside programs, drop-off recycling centers and commercial recycling services offered by Abitibi-Bowater Inc., Deffenbaugh Recycling and Town & Country Disposal. Contact your recycling service to learn what types of plastics they are accepting or visit www.RecycleSpot.org to search by material.

"Any time we can expand

PEOPLE WITH/PAGE 7

Reciclaje de plásticos del área se expande

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

El reciclaje de plásticos del área de Kansas City se expandió hasta incluir artículos marcados con los números 3-7. Aunque los residentes consideran que esto es una mejora, la confusión todavía reina en lo que se refiere a cuáles tipos de plásticos son ahora aceptables en los programas locales de reciclaje. Anteriormente botellas plásticas de los números 1 y 2 eran aceptadas.

La expansión incluye a la mayoría de los envases para bebidas y comidas y excluye la

mayoría de los otros tipos de plásticos. Los números 1-7 son los códigos de las resinas que aparecen representadas por el símbolo de una "flecha que se sigue a sí misma" y que se encuentra comúnmente en la parte inferior de los envases.

Este incremento en plásticos reciclables se aplica a todos los programas de recolección desde las aceras, centros de reciclaje en donde uno puede botar estos artículos y servicios de reciclaje comercial ofrecidos por las firmas AbitibiBowater Inc., Deffenbaugh Recycling y Town & Country Disposal. Contáctese con su servicio de reciclaje para enterarse cuáles tipos de plásticos están ellos aceptando o vis

PERSONAS/PÁGINA 7

FOR THE PAST FIVE YEARS, BUSINESS OWNER SYLVIA RAYA HAS BEEN SATISFYING APPETITES FROM A DELI ON KANSAS CITY'S WESTSIDE.

Por los pasados cinco años, la empresaria Sylvia Raya ha estado satisfaciendo los apetitos desde un deli en el Westside de Kansas City.

'I Love Being a Cop'



Sgt. Ramona Arroyo grew up in this house on Kansas City's Westside. She has fond memories of the predominantly Latino community. She also recalls the obstacles she had to overcome after announcing that she wanted to wear a badge for a living.

La Sargento Ramona Arroyo creció en esta casa del Westside de Kansas City. Ella mantiene tiernas memorias de la comunidad predominantemente latina. Ella también recuerda los obstáculos a los que tuvo que sobreponerse después de anunciar que quería ganarse la vida llevando una placa de policía.

JOE ARCE AND DEBRA DECOSTER • HISPANIC NEWS

At an early age, Ramona Arroyo knew her calling in life — to faithfully serve and protect the public. Her 28 years as a Kansas City police officer has given her a front-row seat to some of the ugly side of a city she loves. The job toughened her exterior, strengthened her determination to succeed, and in one fateful moment, allowed her to cross the path of a homeless child who later became her son through adoption.

As a woman and a Latina, she is proud of her tenure on the police force but has been haunted by moments of disappointment, being passed over five times for a promotion to the rank of captain. At age 52, police Sgt. Arroyo is facing mandatory retirement next year. Through it all, she never considered leaving the job and has no regrets.

"I love being a cop," Arroyo said. "This is what I always

wanted to do since high school. I wish I could stay on the force as a police officer longer," she said.

In the Kansas City police department, officers are required to retire after 30 years of service. Arroyo had hoped that before retiring, she would have reached the rank of captain, a position never held by

ARROYO/PAGE 2

'Adoro ser Policía'

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

A temprana edad, Ramona Arroyo supo lo que quería hacer en la vida — servir y proteger fidedignamente al público. Sus 28 años como agente de policía de Kansas City le han ofrecido un asiento en primera fila para observar la parte fea de la ciudad que ella adora. El trabajo endureció su exterior, fortaleció su determinación para tener éxito y en un momento fortuito, le permitió cruzarse en el camino de un niño sin hogar quien más tarde se convertiría en su hijo mediante la adopción.

Como mujer y como latina, ella está orgullosa de su cargo en el departamento de policía,

ARROYO/PÁGINA 3



Sgt. Ramona Arroyo was named after her mother (left) and her sister, Guadalupe (Lupe) Arroyo (right) encouraged her to attend college. Since their passings, not a day goes by without Ramona Arroyo taking a moment to think about them.

A la Sargento Ramona Arroyo le fue dado el nombre de su madre (A la izquierda) y su hermana, Guadalupe (Lupe) Arroyo (A la derecha) la exhortaron a ir a la universidad. Desde sus fallecimientos, no pasa un sólo día sin que Ramona Arroyo se tome un momento para pensar en ellas.

READ MORE ABOUT HER BUSINESS ON PAGE 8 | LEA MÁS SOBRE SU NEGOCIO EN LA PÁGINA 8.

Arroyo overcame hurdles for police career

CONT./PAGE 1



Arroyo has no regrets about trying to climb the career ladder. She tried five times to be a captain in the department under previous police chiefs.

Arroyo no se arrepiente de tratar de ascender profesionalmente. Ella trató cinco veces en ascender a capitán en el departamento bajo ex jefes policiales.

a Latina in Kansas City. The promotion also would have boosted her pension check, but it now appears her chance for that milestone is gone. She will retire in September 2010.

THE EARLY YEARS

The work of a police officer is not a job for everyone, Arroyo admits. "It is a calling. There are people who are called to be an officer, just as people are called to

she trained at police academy, the physical requirements left her body black and blue. She strained to do the required 50 push-ups, 50 sit-ups and run two miles under twelve minutes.

"We as Hispanics are not used to going to the gym and working out," she said. "It was hard for me but I was determined. When I would come home hurting, my mom would tell me to give it up and not put myself through the hard training."

She persevered and completed the police academy despite the odds. Her male counterparts hoped she would fail and many made her experience at the academy brutal. But quitting was never an option, she said. "I would say, 'no I want to be a cop and I am determined not to let them beat me.'"

Arroyo overcame criticism from her adversaries and family. When she entered the department, there were no other Latinas in the department to consider as role models. She had to pioneer her own way on the force.

"At first it was really hard. They tried to get rid of me many, many times. I remember one time I had a supervisor who told me I smiled too much and I was too nice. I had to be a hard ass and I use to tell them if I

used her of avoiding arresting Mexicans. That led Arroyo to prove that supervisor wrong.

"One day I went down to the boulevard, and there was a bunch of drunk men acting foolish, so I arrested two dozen and I took them to headquarters and he said, 'What the hell is this?'"

A GOAL OUT OF REACH

From time to time during her tenure, the department would announce captain positions that would open. Five times Arroyo studied continuously for several days for the test, which is difficult. She was determined to rise in the ranks of the department.

Each time she took the test she would pass and would be on the list of candidates. Five times she took the test and was posted on the list. Five times she never received the promotion.

Each time it was a different reason why she was not promoted. One time she ranked 13th on a list and the department only promoted the top ten. Another time the department had 20 to 25 openings and Arroyo was on the list. But department officials later stated they had no money in the budget for the promotions.

Arroyo said she became angry and frustrated with the system. "Making it on the list and not being promoted, it just sucked," she said. If she had received the promotion, Arroyo would have been the first Latina to become captain on the force.

"I felt like I disappointed the community. I am still angry but I have to let it go. This last test they said they have openings but there is no money, so they extended this last list, these guys will stay on the list until 2012, the system is not right. Why is it OK for one segment to be extended and it is not all right for other people? I don't think the system is fair," she explained.

MEETING HER SON

As an officer, she performs her job and deals with her emotions afterwards. Dealing with crime on the street is dangerous. Police officers are threatened and shot at; they respond to calls of violence and death. They see the worst the city has to offer and they also see families torn apart by violence. Arroyo knows it is heartbreaking. But an officer must have a thick skin to do the job, to collect the facts and pursue a suspect.

"It got to the point where I was being really cold-blooded and hard. I remember one of my sisters saying you are a cold-blooded bitch and I thought, 'Oh my God, I am changing,'" Arroyo said.

Arroyo said her tough exterior hides a loving, caring woman inside who has worked to improve the lives of children in the community. She worked with children as a D.A.R.E. officer. But her proudest moment is when she reached out to a young boy who had run away from Mexico and their lives crossed paths.

"I am very proud of my son. He is a good husband and a

very good father to his son. I use to take him camping, fishing and he was busy with other activities. He does the same with his son," she said.

Arroyo, who is single, was at the end of her shift one day when she received a call, asking her to assist fellow officers who needed a translator. Three boys, ages 8, 9 and 10, had run away from Mexico and were hiding on a railroad car. They were trying to reach California, but were on the wrong train, which stopped in Kansas City. Expecting to be a translator for men, she was surprised to see the boys on their own. They had been inside a trailer on the train for two days without food or water. "They were hungry and thirsty. I don't know what it was about the one, maybe it was because he told us his last name was Vasquez, and my mom's last name was Vasquez. And I wondered if he could be a relative of ours. I am not sure but something in me wanted to make sure he would be all right. I decided I would petition the court to adopt him," she told *Hispanic News*.

She obtained guardianship from the court and eventually she adopted the boy. "He was a blessing to me. We had some rough times too. He lives in California now and he wants me to come out when I retire and live there. He tells me he wants to take care of me," she laughs.

THOUGHTS OF RETIREMENT

While she is undecided what path she will follow after retirement, for now, she knows she is doing the job she was meant to do. Arroyo works the 4 p.m. to 2:30 a.m. shift on the streets of Kansas City. While it is considered a dangerous time to work, she told *Hispanic News* that anytime can be a dangerous time for a police officer.

"I like to work those hours



Ramona Arroyo said her blessings in life include raising her son, Javier Arroyo, and moving up the ranks to sergeant in the Kansas City police department.

Ramona Arroyo dijo que sus bendiciones en la vida incluyen a su hijo Javier Arroyo y subir en el escalafón hasta llegar a sargento en el departamento de policía de Kansas City.

because I like the excitement. I like being where the action is and being out on the street is where the action is and that is where I want to make a difference," she said.

Arroyo sees the dark side of the city as the gang population grows. She encounters children having children and growing up with no real family — no parent in their lives teaching them about values, morals and respect. Over time, she has seen the respect for the police department decline and crime increase. She would like to see the image of a police officer improve in the mind of the public.

She grew up in a community that did not like police officers and it was not considered a good job to enter, but she feels it is important to teach the Latino community and other minority communities that there are good officers on the force.

Improving community relations is a goal she would like to help the department achieve. She tries to encourage the Latino community to consider law enforcement as a career. It is important that the police department mirror the diverse makeup of the community it serves, she said.

Today's officers are into physical work outs at the gym, a habit not prevalent in the Hispanic community, she said. Arroyo works out everyday to stay competitive with younger officers that she supervises. "I have to stay physically and mentally alert in case my officers need my help. If someone is considering becoming an officer, we can help them get into shape. It is just a matter of learning about diet and exercise."

Arroyo said she hopes that new Latino officers coming onto the police department will have mentors to help encourage them. Even though she has never considered herself a leader, some consider her someone who forged a path for women in the department. Even after retirement, she will be a mentor for others in the community. She will work as a reserve sergeant in the department. The reserve program allows officers to stay on the department with their current rank and current duties but work for free.

"I would still wear the uniform and wear a gun and still be on the street but I would not be getting paid for it," she said.

Arroyo has a year and a half to decide whether that is the path she will take, a path that would allow her to remain on the police department until she turns 65. It is a job that she describes as a part of her soul.

"What can I say, I love being a cop. That is who I am," said Arroyo.



Ramona Arroyo made history when she was promoted first Latina sergeant in the KC police department. She keeps this frame full of pictures as a reminder of the day she moved up the ranks. Ramona Arroyo hizo historia cuando fue promovida como la primera sargento latina en el departamento de policía de KC. Ella mantiene este marco lleno de fotos como un recuerdo del día en que avanzó en el escalafón.

become a priest. I knew I wanted to become a police officer at an early age and I was determined to achieve that dream."

Arroyo graduated from St. Mary's College before entering the police academy and later returned to school to earn a masters degree.

Becoming a police officer — a male-dominated occupation — was no easy task for a young Latino girl in the 1970's. As

can talk my way out of a fight I will do that. I don't need to be a Barney bad ass when I can communicate. That was tough. They use to look at that as, 'you are not tough enough, this is not a job for you,'" Arroyo explained.

Her superiors considered her too weak to arrest people. She tried to give people a second chance to resolve outstanding warrants or let them go with a warning. Once a supervisor ac-

Save the Date

El Grupo Atotonilco

Fiesta Mexicana

Friday, September 25, 2009
At 6:00 in the evening
Guadalupe Center
1015 Avenida Cesar E. Chavez,
Kansas City, MO

Admission \$30 (Donations are tax deductible)
Business Attire
Includes dinner, performance by El Grupo Atotonilco, and music to follow
Cash bar available

DALLAS • AUGUST 21-22, 2009

THE ULTIMATE TEJANO "FAMILY & FRIENDS" PARTY!

PERFORMING LIVE!

Texmaniacs featuring Sunny Saucedo and Mingo Saldivar • A.J. Castillo • Hometown Boys • Tex-Mex Kadillacs with special guest Elida Reyna • Fandango USA • Roger Velasquez & The Latin Legends with guest Elizabeth "La Cantante" • Gary Nobbs • Angstin Ramirez y Su Orquesta featuring Joe Bravo • Ram Herrera featuring Jay Perez • Linda Escobar • Los Carnales de Michigan

FREE TEJANO EXPERIENCE EXPO & FANFARE! WORKSHOPS & MASTER CLASS!
50% OFF REGISTRATION FOR FRI/SAT MEGA DANCES.
 Only \$15, \$25 GEN ADM. VIP WEEKEND Only \$80 pp or Reserve VIP Table!

Hyatt Regency \$109.99 single/double.
 Ask for Tejano Convention (800) 233-1234 or (214) 651-1234
 For more details visit: tejanoticket.com, myspace.com/tejanoconvention

Contact: email info@tejanoticket.com or call (913) 397-8850

SOUTHWEST.COM

produced by AARP

LATINPOINTE

Tejano @NetRadio

THE RECORDING ACADEMY

Arroyo sobrepuso los obstáculos de la carrera policiaca



Ramona Arroyo believes it was her family, her faith in God and her church that have guided her to a successful career as a police officer even though there were times she found herself challenged. She said she loves being a police officer for KC residents.

Ramona Arroyo cree que fue su familia, su fe en Dios y su iglesia lo que la guiaron a lo largo de una exitosa carrera como agente de policía incluso cuando hubieron veces en que se encontró desafiada. Ella dice que adora ser una agente de policía para los residentes de KC.

CONT./PÁGINA I

pero ha sido acosada por momentos de desencanto, habiendo pasado por alto más de cinco veces una promoción al rango de capitán. A la edad de 52, la Sargento de la Policía Arroyo estará enfrentando una jubilación obligatoria el próximo año. Pero a pesar de todo ello, nunca consideró abandonar el trabajo y no se arrepiente.

"Me encanta ser policía", dice Arroyo. "Esto es lo que siempre quise hacer desde que estaba en la secundaria. Me gustaría poder permanecer por más tiempo en la fuerza como agente de policía", dijo ella.

En el departamento de policía de Kansas City, los agentes están obligados a jubilarse luego de 30 años de servicio. Arroyo esperaba que antes de jubilarse, ella hubiese llegado al rango de capitán, una posición que nunca ha sido ocupada por una latina en Kansas City. La posición también hubiese engrosado su cheque de la jubilación, pero ahora pareciera que su oportunidad para marcar ese hito se ha esfumado. Ella se jubilará en Septiembre del 2010.

MEETING HER SON LOS PRIMEROS AÑOS

El trabajo de policía no es para todos, admite Arroyo. "Es un llamado. Hay personas que son llamadas a ser un agente, tal como algunas personas son llamadas a ser sacerdotes. Yo sabía que quería ser un agente de policía a temprana edad y tomé la determinación de hacer realidad ese sueño".

Arroyo se graduó del Colegio St. Mary's antes de entrar a la academia de policía y más tarde regresó a la escuela a obtener su título de Maestría.

El llegar a ser agente de policía – una ocupación dominada por hombres – no fue tarea fácil para una jovencita latina en los años setentas. Mientras entrenaba en la academia de policía, los requisitos físicos dejaron su cuerpo de color negro y azul. Ella se esforzó para realizar las 50 flexiones requeridas, 50 abdominales y correr dos millas en doce minutos.

"Nosotros los hispanos no estamos acostumbrados a ir a hacer ejercicios al gimnasio", dijo ella. "Fue difícil para mí, pero estaba determinada. Cuando llegaba a casa adolorida, mi mamá me decía que desistiera y no me expusiera al riguroso entrenamiento".

Ella perseveró y completó la

academia de policía a pesar de tener todo en contra. Sus compañeros varones esperaban que ella fracasara y muchos hicieron de su experiencia en la academia algo brutal. Pero abandonar nunca fue su opción, dijo ella. "Yo decía, 'no, yo quiero ser un policía y estoy determinada a que no me derroten'".

Arroyo se sobrepuso a las críticas de sus adversarios y familiares. Cuando ella entró al departamento, no habían otras latinas en éste a quienes considerar como ejemplos a seguir. Ella tuvo que ser una pionera al hacerse camino en la fuerza.

"Al principio fue muy difícil. Ellos trataron de deshacerse de mí muchas, muchas veces. Me recuerdo una vez en que tuve a un supervisor que me dijo que yo sonreía mucho y que era muy amable. Tuve que ser como una mula y solía decirles que si podía evitar una pelea con palabras lo haría. No tengo que ser una mula cuando me puedo comunicar. Eso fue duro. Ellos solían ver ello como algo que decía, 'tú no eres lo suficientemente dura, éste no es un trabajo para ti'" explicó Arroyo.

Sus superiores la consideraban demasiado débil para arrestar a la gente. Ella trataba de darle a las personas una segunda oportunidad para resolver órdenes de arresto morosas o los dejaba ir con una advertencia. Una vez, un supervisor la acusó de evitar arrestar a mexicanos. Eso llevó a Arroyo a demostrarle a ese supervisor que estaba equivocado.

"Una vez fui al Boulevard y allí había un montón de hombres borrachos actuando de manera estúpida, por lo que arresté a dos docenas y me los llevé al cuartel y él dijo, '¿Qué diablos es esto?'"

UNA META FUERA DEL AL-CANCE

De tiempo en tiempo durante su desempeño, anunciaban posiciones para capitán que se abrían. Cinco veces Arroyo estudió continuamente por varios días para el examen, el cual era difícil. Ella estaba determinada a subir en los escalafones del departamento.

Cada vez que ella tomaba un examen, ella lo pasaba y se instalaba en la lista de candidatos. Cinco veces ella tomó el examen y su nombre fue puesto en la lista. Cinco veces que ella nunca recibió la promoción.

Cada vez era una razón diferente del porqué ella no era promovida. Una vez ella se ubicó No. 13 en una lista y el depar-

tamento solamente promovió a los diez primeros. Otra vez el departamento tenía entre 20 y 25 vacantes y Arroyo estaba en la lista. Pero más tarde, oficiales del departamento declararon que no tenían dinero en el presupuesto para las promociones.

Arroyo dice que se enfadó y se frustró con el sistema. "Conformar la lista y no ser promovida, simplemente es malo", dijo ella. Si ella hubiera recibido la promoción, Arroyo hubiera sido la primera latina en convertirse en capitán de la fuerza.

"Me sentí desencantada con la comunidad. Aún estoy enojada, pero tengo que dejarlo ir. En este último examen, ellos dijeron que tendrían vacantes, pero que no había dinero, por lo que ellos extendieron esta última lista, estas personas estarán en la lista hasta el 2012, el sistema no funciona bien. ¿Porqué está BIEN que se extienda para un segmento y no está bien que así lo sea para la otra gente? No creo que el sistema sea justo", explicó ella.

CONOCIENDO A SU HIJO

Como agente, ella desempeña su trabajo y trata con sus emociones más tarde. Tratar con el crimen en las calles es peligroso. Los agentes de la policía son amenazados y se les dispara; ellos responden a llamadas de violencia y muerte, ellos ven lo peor que la ciudad tiene para ofrecer y ellos también ven a familias desgarradas por la violencia. Arroyo sabe que eso es algo que desgarró el corazón. Pero un agente debe tener una piel gruesa para hacer el trabajo, para recolectar los hechos y perseguir al sospechoso.

"Llegué hasta el punto en donde me estaba convirtiendo verdaderamente una persona dura y de sangre fría. Recuerdo oír decir a una de mis hermanas, tú eres una puta de sangre fría y yo pensé, 'Dios mío, Estoy cambiando'", dijo Arroyo.

Arroyo dice que su duro exterior esconde dentro a una adorable y cariñosa mujer que trabaja para mejorar las vidas de los niños en la comunidad. Ella trabajó con niños como una oficial de D.A.R.E. pero su momento de más orgullo es cuando ella le llegó hasta un pequeño niño que se había escapado desde México y así sus vidas se cruzaron.

"Estoy muy orgullosa de mi hijo. Él es un buen esposo y es un muy buen padre para su hijo. Yo solía llevarlo a acampar, a pescar y él siempre estaba ocupado con otras actividades. Él hace lo mismo con su hijo", dijo ella.

Arroyo, quien es soltera, se encontraba un día al final de su jornada de trabajo cuando recibió una llamada pidiéndole que ayudara a unos compañeros agentes que necesitaban a un traductor. Tres niños, de las edades de 8, 9 y 10, se habían arrancado desde México y estaban escondidos en un vagón de ferrocarril. Ellos estaban tratando de llegar hasta California, pero estaban en el tren equivocado, el cual se detuvo en Kansas City.

Esperando traducirle a hombres, ella se sorprendió de ver a niños solos. Ellos había estado dentro de un remolque en el tren por dos días sin comida o agua. "Ellos estaban hambrientos y sedientos. No sé qué es lo que pasó con uno de ellos, a lo mejor porque él nos dijo que su apellido era Vásquez y el apellido de mi mamá era Vásquez. Y yo me preguntaba si el pudiera

se pariente nuestro. No estoy segura, pero algo en mí quería asegurarse que él estaría bien. Decidí que le haría una petición a la corte para adoptarlo", ella le dijo a Hispanic News.

Ella obtuvo la custodia de parte de la corte y eventualmente adoptó al niño. "Él fue una bendición para mí. Tuvimos algunos tiempos difíciles también. Él vive en California ahora y él quiere que yo venga cuando me jubile y viva allí. Él dice que me quiere cuidar", ella se ríe.

PENSAMIENTOS SOBRE LA JUBILACIÓN

Aunque no ha decidido qué camino seguirá después de la jubilación, por ahora, ella sabe que está haciendo el trabajo que estaba supuesta a hacer. Arroyo trabaja la jornada de las 4 p.m. hasta las 2:30 a.m. en las calles de Kansas City. Aunque es considerado uno horario peligroso para trabajar, ella le dijo a *Hispanic News* que cualquier tiempo puede ser peligroso para un agente de la policía.

"Me gusta trabajar esas horas porque me gusta la emoción. Me gusta estar en donde está la acción y el estar en las calles es en donde está la acción y es allí en donde quiero marcar una diferencia", dijo ella.

Arroyo ve el lado oscuro de la ciudad en la medida en que la población de las pandillas crece. Ella se encuentra con niños teniendo niños y creciendo sin una familia verdadera – sin uno de los padres en sus vidas que les enseñen respecto a valores, moralidad y respeto. Con el tiempo, ella ha visto declinar el respeto por el departamento de policía y ha visto aumentar los crímenes. A ella le gustaría ver que la imagen de un agente de la policía mejore en la mente del público.

Ella creció en una comunidad a la que no le gustaban los agentes de policía y ser policía no era considerado un buen trabajo al cual acceder, pero ella cree que es importante enseñarle a la comunidad latina y a otras comunidades de las minorías que allí hay buenos agentes en la fuerza.

El mejorar las relaciones con



la comunidad es un objetivo que a ella le gustaría ayudar a que el departamento lo logre. Ella trata de exhortar a la comunidad latina a que consideren el resguardo de la ley como una carrera. Es importante que el departamento de policía refleje la diversa composición de la comunidad que sirve, dijo ella.

Los oficiales de hoy en día se dedican a los trabajos físicos en el gimnasio, un hábito que no es prevalente en la comunidad hispana, dice ella. Arroyo hace ejercicios todos los días para mantenerse competitiva con los oficiales más jóvenes que ella supervisa. "Tengo que estar física y mentalmente alerta en caso de que mis agentes necesiten de mi ayuda. Si alguien está considerando convertirse en agente, nosotros los podemos ayudar a ponerse en forma. Es simplemente asunto de aprender a cómo hacer dietas y ejercicios".

Arroyo dice que espera que los nuevos agentes latinos que vienen al departamento de policía tendrán mentores que

ayuden a motivarlos. Aunque ella nunca se ha considerado una líder, algunos la consideran como alguien que ha forjado una senda para las mujeres en el departamento. Incluso después de jubilarse, ella será una mentora para otros en la comunidad, ella trabajará como sargento de reserva en el departamento. El programa de reservas le permite a los agentes mantenerse en el departamento con sus actuales rangos y actuales deberes, pero trabajan gratis.

"Aún vestiré el uniforme y portaré un arma y aún estaré en las calles, pero no estaré recibiendo paga por ello", dijo ella.

Arroyo tiene un año y medio para decidir si ese es el camino que tomará, un camino que le permitirá permanecer en el departamento de policía hasta que cumpla 65. Es un trabajo que ella describe como parte de su alma.

"Qué puedo decir, adoro ser policía. Eso es lo que soy", dijo Arroyo.

Happy Birthday David Tinoco!



Just a few memories from over the past 50 years.
From family and friends



Let the educational conversation begin!

CONT./PAGE 1



Juan Sepúlveda, Director of White House Initiative on Educational Excellence for Hispanic Americans.

Juan Sepúlveda, Director de la Iniciativa de la Casa Blanca para la Excelencia en Educación para Hispanos Estadounidenses

ents to listen to their concerns about the school districts and the education their children are currently receiving.

"It is great to be home again. It is incredible to see the numbers of the Latino community growing. I am proud of everything that is happening here and I know we still have a lot of work to do, a lot of struggles, but I think folks know they have a friend in Washington with me, President Obama and Secretary Duncan and we look forward to doing what we can to change things," he said.

President Obama in February signed into law the American Recovery and Reinvestment Act that was to immediately

stimulate job creation during these challenging economic times by cutting taxes and investing hundreds of billions of dollars over the next two years in critical sectors such as energy, health care, infrastructure and education.

Provisions of the act provide immediate stimulus to the economy by saving or creating hundreds of thousands of early childhood, K through 12 and higher education jobs in states across America that are at risk of state and local budget cuts.

President Obama, in a recent speech to the Hispanic Chamber of Commerce on a Complete and Competitive American Education, explained that the Recovery Act would ensure that hundreds of thousands of teachers and school personnel are not laid off, "because those Americans are not only doing jobs they can't afford to lose, they're rendering a service our nation cannot afford to lose, either."

The intent of the Act is to lay the foundation for a generation of education reform by encouraging states to adopt standards and assessments that ensure that high school graduates are prepared for college or a career, to build robust data systems that allow districts to better track the growth of individual students, to turn around failing schools and embrace innovative new learning models, and to invest heavily in teacher and principal quality initiatives that both elevate the teaching profession and help recruit and retain great teachers and principals for underserved schools and communities. While the money may have specific ends in mind, state budgets are cutting the heart out of it.

"There is money already in Missouri. A chunk of it was to



Irlanda Gutierrez, Director of Early Preschool Education, Juan Sepúlveda and Mary Lou Jaramillo had an opportunity to talk about what is working at El Centro's pre-school. Jaramillo said she enjoyed the process of contributing on a national scale.

Lady don't know name, Juan Sepúlveda y Mary Lou Jaramillo tuvieron la oportunidad de platicar respecto a la pre-escolar de El Centro. Jaramillo dijo haber disfrutado el porceso de contribuir en una escala nacional.

make sure that teachers didn't lose their jobs or didn't get laid off," said Sepúlveda. "We can't control what a governor of the state does. We can't control what the states do. Some states have decided that the biggest cuts would be in education and community colleges. We don't think that is a smart strategy, but we can't control the states and tell them what to do, but we can feel good that we have gotten dollars out to save as many jobs as we can and improve school buildings."

Sepúlveda noted that there will have to be creative strategies and partnerships to overcome the states' priorities and the obstacles educators face. While in Kansas City he vis-

ited with Mary Lou Jaramillo, executive director of El Centro, about their early childhood education programs.

"We want to help these groups to get connected to the right systems. A good example is Mary Lou, at El Centro, they partnered with a researcher from the University of Kansas and they are able to take seriously what a



Michael Macías Jr. (Right), executive director of the LULAC Education Center, wants to see more dollars coming to Greater Kansas City with the growing Latino population. He said more funding is needed if Latino students are going to have a shot at higher education.

Michael Macías Jr., director ejecutivo del Centro de Educación de LULAC, quiere ver que más dólares vengan al Gran Kansas City con la creciente población latina. Él dice que se necesita más financiamiento si los estudiantes latinos pudieran llegar a tener una oportunidad para obtener una educación superior.

strong curriculum looks like so our kids in early childhood education are getting the best curriculum. We can tell others look at what El Centro is doing and we can connect them to other organizations that have done this program longer and can take them to the next stage," he said.

Michael Macías, Jr., executive director of the LULAC Education Center, is looking for ways to keep children's educational programs afloat and growing. Macías wants the federal program to have definite steps for them to follow when it comes to applying for stimulus money to fund education.

"We need to know what the defined process for acquiring that money, what will help us get the maximum amount of money to support education here in Kansas City. We need to know those processes, and we will follow the process, but when we asked Secretary of Labor Solis that question about what is the process we need to follow, it was a muddy answer and we need an exact answer," said Macías.

country to introduce the initiative to the community. We want people to know that there is a White House initiative that is focused on the Latino community and education," said Sepúlveda.

The second goal is holding Community Conversations with the public to listen to what the parents feel are key issues and challenges in the school system and what do they feel are priorities that they would like to see the initiative focus on.

The third goal is to set up grass roots organizations that would work with one another and other communities across the United States. "We need people to sign up and join us. We want to connect them to other communities who are working on similar issues, so that we can work together to tackle these issues. We can't do it by ourselves but we can share with other communities across the country what is working, what is not working and what are the key challenges," he said.

Sepúlveda assured the Latino community that his visit to Kansas City was not just a one time event. "While I may not be here in Kansas City physically next week or next month, the conversation will not end here. The ability to connect folks here in Kansas City to other states is doable because of technology. We will be able to get back to Kansas City the notes and thoughts of what everyone is talking about here and what other communities are saying. You will be hearing from us constantly," he said.

That is a point that Macías will hold him too. "I don't have a problem with calling him in Washington and reminding him what he said he was going to do. I want to see some of the stimulus money come to Kansas City and work for our kids here," he said.

¡Dejémos que la conversación comience!

CONT./PÁGINA 1



As many sat and shared their thoughts with each other about how to improve the educational system in Greater Kansas City, the discussion got intense.

Mientras muchos se sentaban y compartían sus pensamientos mutuamente sobre cómo mejorar el sistema educacional en el Gran Kansas City, la discusión se tornó intensa.

ansiosos por hacer lo que podamos para cambiar las cosas", dijo él.

En febrero, el Presidente Obama firmó como ley el Acta para la Recuperación y Reinversión Estadounidense que está diseñada para estimular en forma inmediata la creación de trabajos durante estos apremiantes tiempos económicos mediante el recorte de impuestos y la inversión de cientos de billones de dólares a lo largo de los próximos dos años en sectores de importancia crítica tales como lo son la energía, el cuidado de la salud, la infraestructura y la educación.

Las estipulaciones del acta entregan estímulos inmediatos a la economía mediante la retención y la creación de cientos de miles de trabajos en la educación, en educación temprana de la niñez, desde kindergarten hasta el grado 12 y en la educación superior en los estados de Estados Unidos que se encuentran en riesgo de enfrentar recortes presupuestarios a nivel local y estatal.

En un reciente discurso dirigido a la Cámara Hispana de Comercio referente a una Completa y Competitiva Educación Estadounidense, el Presidente Obama explicó que el Acta de Recuperación aseguraría que cientos de miles de maestros y personal de las escuelas no sean despedidos, "puesto que

esos estadounidenses no están solamente realizando trabajos que no pueden arriesgarse a perder, sino que están entregando un servicio que nuestra nación tampoco puede arriesgarse a perder".

El propósito del Acta es el de construir los cimientos para una generación de reformas educacionales al exhortar a los estados a adoptar normas y evaluaciones que aseguren que los graduados de las secundarias estén preparados para la universidad o para una carrera, construir robustos sistemas de datos que le permitan a los distritos seguir de mejor manera el crecimiento individual de los estudiantes, hacer que las escuelas que están fallando den un giro y adoptar modelos de aprendizaje innovadores e invertir con énfasis en iniciativas para asegurar calidad en directores y maestros que eleven la profesión de la enseñanza y ayuden a reclutar y a reterner a los buenos maestros y directores para las escuelas y comunas que no son atendidas adecuadamente. Aunque el dinero pudiera tener destinos específicos en mente, los presupuestos estatales, están arrojándole el corazón.

"Ya hay dinero en Missouri. Un pedazo de éste fue destinado para asegurarse de que los maestros no perdieran sus trabajos o fueran despedidos",

dijo Sepúlveda. "Nosotros no podemos controlar lo que un gobernador de un estado hace. Nosotros no podemos controlar lo que hacen los estados. Algunos estados han decidido que los mayores recortes serán en la educación y en los colegios comunitarios. Nosotros no creemos que esa sea una estrategia inteligente, pero nosotros no podemos controlar a los estados y decirles qué hacer, pero nosotros podemos sentirnos bien que hemos enviado dólares para salvar tantos trabajos como nos sea posible y mejorar los edificios de las escuelas".

Sepúlveda hizo notar que allí no habrán estrategias y socios creativos para sobreponerse a las prioridades de los estados y a los obstáculos que enfrentan los educadores. Mientras se encontraba en Kansas City, él visitó a Mary Lou Jaramillo, directora ejecutiva de El Centro Inc. Para platicar respecto a sus programas educacionales para la educación temprana de la niñez.

"Queremos ayudar a estos grupos a conectarse con los sistemas adecuados. Un buen ejemplo es Mary Lou en El Centro, ellos se asociaron con un investigador de la Universidad de Kansas y fueron capaces de tomar y ver con seriedad como luce un robusto currículo para que nuestros niños en la educación temprana de la niñez estén recibiendo el mejor currículo. Le podemos decir a otros que vean lo que El Centro está haciendo y nosotros los podemos conectar con otras organizaciones que han estado realizando este programa por más tiempo y los pueden llevar a la etapa siguiente", dijo él.

Michael Macías, Jr., director ejecutivo del Centro de Educación de LULAC, está buscando maneras de mantener los programas de educación para los niños a flote y creciendo. Macías quiere que el programa federal cuente con pasos definitivos que ellos puedan seguir cuando se trate de postular al dinero del estímulo para financiar la educación.

"Necesitamos saber cuál es el proceso definitivo para obtener ese dinero, qué es lo que nos ayudará a obtener la máxima cantidad de dinero para apoyar

a la educación aquí en Kansas City. Tenemos que conocer esos procesos y nosotros seguiremos el proceso, pero cuando le preguntamos a la Secretaria del Trabajo, Hilda Solís cuál es el proceso que tenemos que seguir, recibimos una respuesta poco clara y nosotros necesitamos una respuesta exacta", dijo Macías.

El propósito de la visita de Sepúlveda a Kansas City fue el de hacer participar a la comunidad para comenzar a buscar maneras para mantener a los niños en las escuelas y continuar con su educación a través de sus años en la universidad. Él quiere potenciar a los padres y a los líderes comunales con el conocimiento que pueden pronunciarse en contra de los recortes presupuestarios locales en sus escuelas y decirle a los administradores, "no, ellos no pueden cortar programas, ellos no pueden cortar al personal de maestros y ellos deben hacer que la educación esté más al alcance para todos los estudiantes".

"Nosotros tenemos tres objetivos que estamos tratando de lograr. El primero es el de viajar por el país para presentarle la iniciativa a la comunidad. Queremos que la gente sepa que allí hay una iniciativa de la Casa Blanca que está enfocada en la comunidad latina y en la educación", dijo Sepúlveda.

El segundo objetivo es el de realizar Conversaciones Comunitarias con el público para escuchar que lo que los padres sienten son asuntos claves y desafíos en el sistema escolar y que lo que ellos sienten son prioridades en las cuales quieren ver que la iniciativa se enfoque.

El tercer objetivo es el de implementar organizaciones de base que trabajen entre sí y con otras comunidades de todo el país. "Necesitamos que la gente se inscriba y se nos una. Queremos conectarlos con otras comunidades que están trabajando en problemas similares, para que así podamos trabajar juntos para enfrentar esos problemas. No lo podemos hacer solos, pero podemos compartir con otras comunidades qué es lo que está funcionando, qué es lo que no está funcionando y cuáles son los desafíos claves", dijo él.



Juan Sepúlveda, (standing) director of White House Initiative on Educational Excellence for Hispanic Americans, asked the crowd to break up into small groups so they could work on some educational ideas so he could take them back to Washington.

Juan Sepúlveda, director de la Iniciativa de la Casa Blanca para la Excelencia en Educación para Hispanos Estadounidenses, le pidió a la concurrencia que se juntaran en grupos pequeños para que pudieran trabajar en algunas ideas educacionales para que él pudiera llevarlas de regreso a Washington.



More than 100 people came to talk about the education system in the metro area. They all were interested in learning about the Obama education plan.

Mientras muchos se sentaban y compartían sus pensamientos mutuamente sobre cómo mejorar el sistema educacional en el Gran Kansas City, la discusión se tornó intensa.

Sepúlveda le aseguró a la comunidad latina que su visita a Kansas City no fue solamente un evento de una sola vez. "Aunque pudiera no estar aquí en Kansas City en presencia física la próxima semana o el próximo mes, la conversación no acabará aquí. La habilidad para conectar a personas aquí en Kansas City con otros estados es algo que se puede hacer debido a la tecnología. Nosotros podremos llevar de regreso a Kansas City las notas y las ideas de lo que todas las personas están conversando aquí y qué es lo que las otras comunidades están diciendo. Ustedes nos estarán escuchando constantemente", dijo él.

Ese es un punto sobre el cual Macías lo hará responsable. "No tengo problemas llamándolo a Washington y recordándole lo que él dijo que iba a hacer. Quiero ver más de ese dinero del estímulo viniendo a Kansas City y trabajando aquí para el beneficio de nuestros niños", dijo él.

Llame para anunciarse en nuestra sección de clasificados:

(816)472.5246

CLASSIFIEDS & PUBLIC NOTICE • CLASIFICADOS & ANUNCIOS PÚBLICOS

COOK

(Part time every other weekend & every other holiday)

Cook and serve 3 high quality nutritional meals using established guidelines. Must be 21 years old with a High School Diploma or equivalent; experience preparing meals in a residential living organization; current Safe Food Handlers Certification helpful but not required. EOE

Apply in person Mon-Fri 9:00 -4:00
Niles Home for Children, 1911 E. 23rd Street
Kansas City, MO 64127
Fax: 816-231-9368, nhcjobs@nhc-kc.org

Producer

KMBC, the ABC affiliate in Kansas City is looking for a producer. We're looking for a highly motivated and aggressive professional. We are a next generation newsroom with all the latest tools to report on the air and on the web. The ideal candidate will have solid news judgment and creative ideas to help make the newscast and website stand out. We're looking for someone with a least two years experience. Must have a proven track record with an aggressive approach to winning the big story, breaking news coverage and weather. Interest candidate should send resume and references to: Marlene Cross, Executive Producer, KMBC-TV, 6455 Winchester Ave. Kansas City, MO 64133. EOE

HOBBY LOBBY

Opportunities

Hobby Lobby is a leader in the Arts & Crafts industry with nearly 425 stores located in 33 states. Candidates must have previous retail store management experience in one of the following:
Supermarket chain,
Craft chain, Mass merchant, Drug chain
Building supply chain
Must be willing to relocate.

Benefits include:

- All Stores Closed on Sunday!
- Competitive Salaries
- Paid Vacations
- 401K Plan
- Medical/Dental
- Life Insurance
- Merchandise Discount
- Flex Spending Plan

Qualified Candidates with Retail Management experience as listed above must apply on-line.
www.hobbylobby.com

SHAPE THE FUTURE OF KANSAS CITY CHILDREN UNDER THE STARS AT THE

TV dinner

FRIDAY, AUGUST 28, 2009 - 7:30 P.M.
ON THE DECK OF THE NATIONAL WORLD WAR I MUSEUM AT LIBERTY MEMORIAL

With Kansas City's starlit skyline as the perfect backdrop, the KCPT TV DINNER will unfold once again at this incomparable setting!

DINING AND DANCING TO THE MUSIC OF:
BRAM WILJANDS | BARCLAY MARTIN ENSEMBLE
DISCO DICK & THE MIRROR BALLS

HONORARY CO-CHAIRS:
ALLAN AND CAROL HALLQUIST
OSCAR AND RATANA TSHIBANDA

Kids, parents, and teachers all depend on KCPT to educate and enrich the lives of Kansas City's most valuable resource, our children. Your support has never been more important!

HOSTED BY: A BENEFIT FOR: SPONSORED BY:

TICKETS \$150 PER PERSON. ORDER ONLINE AT WWW.KCPT.ORG.
FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL KCPT'S EVENT LINE AT 816-756-3580 EXT. 4324.

LOW-COST SPAY / NEUTER SERVICES



www.nmhpkc.org

No More Homeless Pets KC offers low cost, high quality spay/neuter services.



Good For You...Good For Your Pet

- Eliminates costly unwanted litters
- Pets are less likely to roam or get lost
- Pets are less likely to fight or bite
- Pets live longer, healthier lives
- Pets are more affectionate

Financial assistance available to those that qualify • Interpretation services available

(816) 333-PETS (7387)

Sweet Dreams Body Shop

Custom Graphics • Paint
Chop Tops
Fabricating
Frame Up Restoration
Insurance Welcome

CHRIS COLE
Owner
2729 Southwest Blvd
Kansas City, MO 64108
(816) 726-2639

Body Shop Openings

Looking for experienced Body and Painter Individual. Minimum experience 5 years. Excellent Pay. Great shift Monday-Friday. Call Today - Job opening won't last

Ask for Chris 816-726-2639
Shop on S.W. Blvd in KCMO

Director – Terrorism Early Warning Group

The Mid-America Regional Council (MARC) is seeking an individual with a high degree of responsibility for overseeing professional staff and loaned public agency personnel assigned to the Terrorism Early Warning Center. The ideal candidate will have a BS in a relative field and 5 years experience in a related field. For more information including salary and instructions on how to apply visit www.marc.org/jobs. EOE

Green Impact Zone Administrative Office Coordinator & Field Based Ombudsmen

The Mid-America Regional Council (MARC) is seeking four qualified individuals to conduct outreach to residents within the Green Impact Zone to help connect them with programs and services as well as a qualified individual to coordinate and assist with the Green Impact Zone's administrative office management. For a complete job description including salary and instructions on how to apply visit www.marc.org/jobs. EOE

TEACHER(S)

Provide instruction and classroom management in a small special education classroom using techniques to promote learning. Each classroom has a 1:5 student ratio with a certified teacher and a bachelor's level Para-educator. Teachers work closely with a License Professional Counselor to implement treatment plans and develop and implement student IEP. The ten student classroom is structured with the emphasis on improving student behavior to promote learning. EOE

Valid Missouri Teaching certification and at least 2 years classroom experience; K – 12 Special Education Certification preferred.

Niles Home for Children
1911 E. 23rd Street
Kansas City, MO 64127
nhcjobs@nhc-kc.org

el sol y la tierra

Commercial, Residential Lawn and Tree Care

Dirt Grading plus Demolition

SPECIALIZING IN YARD RENOVATION

Since 1970

We have bilingual crews. Hispanic Owned and Operated. Serving the metro area of Kansas City in Eastern Jackson, Northland, Johnson and Wyandotte counties.

Call Lupe Today for a **FREE** estimate
(816) 252-1391

Desde 1970

Jardinería Comercial y Residencial

Podada de arboles
Demolemos y removemos escombros
Empresa operada por hispanos
Contamos con trabajadores bilingües.

Llama a Lupe **(816) 252-1391**

Sirviendo a la zona metropolitana, incluyendo Northland y el este de los condados de Jackson, Johnson y Wyandotte.

Nos especializamos en la renovación de su jardín.



JOB OPPORTUNITY

Secretary, Faculty/Staff Development

For position requirements and application information, please view detailed ad on our website at www.kckcc.edu

KCKCC is an Equal Opportunity/Affirmative Action Employer and encourages applications from minorities.



NCLR SERVES MOST SEGMENTS OF SOCIETY

CONT./PAGE 1



These Escalera students from Alta Vista Charter School in Kansas City, Mo., attended several of the NCLR workshops. In addition, they had the opportunity to meet with many Latino community leaders across the country who are making a difference in improving the quality of life for all Americans.

Estudiantes del programa Escalera de la Escuela Alta Vista Charter en Kansas City, Mo., asistieron a muchos de los talleres del NCLR. Además tuvieron la oportunidad de conocer diferentes líderes de la comunidad latina alrededor del país quienes están haciendo la diferencia mejorando la calidad de vida de todos los Americanos

ders in the Kansas City Latino community. At issue was the appointment of Frances Semler by Mayor Mark Funkhouser to the Kansas City Parks & Recreation board in 2007.

Semler's active membership in the Minutemen organization was unacceptable to the area Latino community, the NCLR board of directors and to Janet Murguía, the organization's president/CEO. As a result, the NCLR withdrew from Kansas City, and Funkhouser's appointment cost the city millions of dollars in economic residuals.

Chicago was more than willing to host the annual conference.

Officials there estimate NCLR attendees dropped between \$8 million and \$10 million dollars during the convention from July 25 to 28. Our city could have used these extra dollars.

Murguía was asked by KC resident Bernardo Ramirez whether NCLR would consider bringing the convention to Kansas City. Murguía's answer was yes BUT ONLY after she hears Funkhouser is no longer mayor.

As a reporter, I wanted to see what Kansas City was missing, so I traveled to the Windy City. This is what I saw and heard while covering the conference. Thousands of people, many

Latino/Hispanic, African-American, and Caucasian attended. Many representatives of corporate America also were there at the convention's Expo, marketing their wares and providing free samples of their products to this billion-dollar — yes, I said billion-dollar — Latino market. When it comes to making a dollar, corporate America sees one color — GREEN.

Many corporations wanted to participate and they did their part through sponsoring events at the conference. Several corporate officials told me how important it was to attend the conference and that they were proud of the work NCLR was doing for America.

Hotels were packed. Banquet rooms jammed to capacity with convention attendees. Restaurants were filled, and parties of 8 to 12 persons were common. Sometimes the wait was more than an hour to be seated. Restaurant owners loved the additional business during this economic climate. One taxi driver also told me he was glad the NCLR was in town because business had been slow.

What touched me the most, however, was seeing people from all walks-of-life at this conference. Students from across the country, including students from Kansas City attended workshops about a variety of topics such as higher education, community empowerment, family wealth, health care, women's issues,

foreclosures and employment opportunities — topics all Americans are talking about.

Since 1968, NCLR has grown its organization, and today with almost 300 community-based affiliates, its services are diverse and include charter schools, after-school programs, job readiness programs and training, English-language preparation, and help in building community activity centers. NCLR and its affiliates are serving almost 4 million people throughout the United States.

However, with success, there is a cost.

Over the past several years, NCLR and Janet Murguía have come under fire by people such as Lou Dobbs, Bill O'Riley and others who have called the NCLR a racist group. Nothing could be farther from the truth. As I said earlier, people from all walks-of-life attended this conference, and the work the NCLR is doing was praised repeatedly by not only people of color but by hundreds of Caucasians who want to work beside NCLR to help their communities. They want to work together to improve the quality of life of all Americans, including Latinos.

What we do not hear many times in the mainstream media is how local agencies such as Guadalupe Centers, El Centro Inc, Mattie Rhodes and the Hispanic Economic Development Corp. are working with clients who are not only Hispanics, but members of all races.

All are knocking on these doors for help. In a recent report, El Centro President/CEO Mary Lou Jaramillo said more and more non-Latinos are seeking services from that organization. NCLR provides funding for some of that agency's services.

Such facts make me and others wonder why anyone would think the NCLR was a racist organization when their affiliates are assisting people of all colors. When you look at who is working inside these agencies, you again will find people from all walks-of-life, working and serving thousands of people each day across the country.

Organizations such as NCLR are no different than the NAACP or the United Way when it comes to raising money through individuals, philanthropists and/or corporations. But so often, when an organization serves a large segment of society, in this case Latinos, someone always suggests that group is racist.

The critics are ill-informed. If they had taken the time to witness the truth, maybe they would have a different opinion of NCLR. As I write this, I am aware these same critics would say I'm biased because I share the ethnicity of those mostly being served by the organizations.

Organizations such as NCLR have their place in America.

Listen to what some recipients of the organization's GALA awards said this year.

"I turned down this award a couple of years back. To be honest with you, I didn't want to be honored for the volunteer work I'm doing. However, this has humbled me and I'm quite honored. And while I'm being honest with you, my real name is not Rosie Perez. My real name is Rosa."

ABC network journalist John Quinones said, "This is wonderful. What an honor it is to be acknowledged for my work." Later, he told the audience that he often wonders why there are still no Hispanic/Latino anchors on the evening news. Former Bengals football player Anthony Munoz also was honored and shared with the audience how his family upbringing helped him succeed in high school, college and on the professional football field. He said coming to the conference was like going to a family reunion.

There are so many misperceptions about our Latino community. Some would think we spoke only Spanish at the conference. Not true. I would say about 98 percent of the convention was in English. The remaining 2 percent in Spanish.

Critics need to understand they are misinformed about NCLR. The organization has a tradition of empowering people and helping people live the American dream, which is one we all share. We strive for a better education for our children, we want to protect our civil rights and we want a cleaner environment and a better world for the next generation.

That is what the NCLR is all about.

El NCLR atiende a la mayoría de los segmentos de la sociedad

CONT./PÁGINA 1

organizadores de la conferencia cambiaron de parecer después de mucho debate entre líderes locales en la comunidad latina de Kansas City. En debate se encontraba el nombramiento de Frances Semler por el Alcalde Mark Funkhouser a la junta de Parques & Recreación de Kansas City en el 2007.

La activa membresía de Semler en la organización de los Minutemen fue inaceptable para la comunidad latina del área, para la junta de directores del NCLR y para Janet Murguía, presidente y ejecutiva de la organización. Como resultado, el NCLR se retiró de Kansas City y el nombramiento de Funkhouser le costó a la ciudad millones de dólares en ganancias económicas

Chicago estuvo más que deseoso de actuar como anfitrión de la conferencia anual. Oficiales allí calcularon que los asistentes a la conferencia del NCLR dejaron entre \$8 y \$10 millones de dólares durante la convención que se realizó entre el 25 y el 28 de julio. Nuestra ciudad podría haber usado esos dólares extras.

El residente de KC Bernardo Ramirez le preguntó a Murguía si el NCLR consideraría traer la convención a Kansas City. La respuesta de Murguía fue sí, PERO SOLAMENTE cuando ella escuche que Funkhouser ya no es alcalde.

Como reportero, quise ver lo que Kansas City se estaba perdiendo, por lo que viajé a la Ciudad del Viento. Esto es lo que vi y escuché mientras cubría la conferencia. Miles de personas, muchos latinos/hispanos, afro-estadounidenses y caucásicos asistieron. Muchos representantes de la América corporativa también estuvieron en la Expo de la convención, publicitando sus productos y ofreciéndole muestras gratis de sus productos a este billonario — sí, dije billonario — mercado latino. Cuando se trata de ganar un dólar, la América corporativa ve solamente un color — VERDE.

Muchas corporaciones querían participar y ellos hicieron su parte mediante el patrocinio de eventos durante la conferencia. Varios oficiales corporativos me dijeron lo importante que fue asistir a la conferencia y que estaban orgullosos del trabajo que el NCLR estaba haciendo por los Estados Unidos.

Los hoteles estuvieron repletos. Los salones de banquetes atiborrados hasta su capacidad con asistentes a la convención. Los restaurantes llenos y grupos de 8 a 12 personas eran algo común. Algunas veces la espera era más de una hora antes de poder sentarse. Los dueños de restaurantes estaban enamorados con los negocios adicionales durante este clima económico. Un taxista también me dijo que estaba contento de que el NCLR estuvi-

era en la ciudad ya que los negocios habían estado lentos.

Lo que me emocionó más, sin embargo, fue el ver a gente de todos los estratos sociales en esta conferencia. Estudiantes de todo el país, incluyendo a estudiantes de Kansas City asistiendo a talleres de trabajo de una variedad de temas tales como la educación, el fortalecimiento de la comunidad, la riqueza familiar, el cuidado de la salud, asuntos femeninos, remates de hipotecas y oportunidades de trabajo — temas de los que todos los estadounidenses están hablando.

Desde 1968, el NCLR ha hecho crecer su organización y hoy en día con más de 300 afiliados basados en las comunidades, sus servicios son diversos e incluyen escuelas charter, programas para después de la escuela, programas para alistarse a trabajar y entrenamientos, preparación para el idioma inglés y ayuda para construir centros de actividades comunitarias. El NCLR y sus afiliados están atendiendo a más de 4 millones de personas a través de EE.UU.

Sin embargo, con el suceso, viene un costo, el NCLR y Janet Murguía han sido puestos bajo fuego por personas tales como Lou Dobbs, Bill O'Riley y otros que han llamado al NCLR un grupo racista. Nada puede distanciarse más de la verdad. Como lo dije anteriormente, gente de todo estrato socio económico asistió a esta conferencia y el trabajo que el NCLR está haciendo fue alabado repetidamente no sólo por gente de color, sino que también por cientos de caucásicos que quieren trabajar junto al NCLR para ayudar a sus comunidades. Ellos quieren trabajar juntos para mejorar la calidad de vida de todos los estadounidenses, incluyendo a los latinos.

Lo que no escuchamos muchas veces en los medios de prensa tradicionales es cómo agencias tales como Guadalupe Centers, El Centro Inc, Mattie Rhodes y la Corporación Hispana de Desarrollo Económico están trabajando con clientes que no son solamente hispanos, sino que de un número de razas. Todos están golpeando esas puertas para pedir ayuda. En un reporte reciente, la Presidenta y Ejecutiva de El Centro Mary Lou Jaramillo dijo que más y más personas no latinas están buscando los servicios de esa agencia.

Tales hechos me hicieron a mí y a otros preguntarnos porqué alguien podría pensar que el NCLR es una organización racista cuando sus afiliados están asistiendo a personas de todos los colores. Cuando uno ve quiénes están trabajando dentro de estas agencias, nuevamente uno encuentra a personas de toda procedencia, trabajando y atendiendo a miles de personas cada día a lo largo y ancho del país.

Organizaciones tales como el NCLR no son diferentes de otras como la NAACP y United Ways cuando se trata de recaudar dinero mediante individuos, filántropos y/o corporaciones. Pero muy menudo, cuando una organización le sirve a un amplio segmento de la sociedad, en este caso los latinos, alguien siempre sugiere que ese es un grupo racista.

Los críticos no están bien informados. Si se hubieran tomado el tiempo para observar la verdad, a lo mejor hubieran tenido una diferente opinión del NCLR. Al momento en que escribo esto, estoy conciente de que que estos mismos críticos dirían que yo soy intolerante porque comparto la procedencia étnica de aquellos que en su mayoría son atendidos por las organizaciones.

Organizaciones tales como el NCLR tienen su sitio en los EE.UU.

Escuchen los que algunos receptores de los premios GALA de la organización dijeron este año.

"Decliné este premio hace unos pocos años. Para ser honestos con ustedes, no quería ser honrada por el trabajo voluntario que estoy haciendo. Sin embargo, esto me ha hecho sentir humildad y me siento bastante honrada. Y mientras estoy siendo honesta con ustedes, mi verdadero nombre no es Rosie Pérez. Mi verdadero nombre es Rosa."

El periodista de la red ABC John Quiñones dijo, "Esto es maravilloso. Que honor es ser reconocido por mi trabajo". Más tarde, él le dijo a la audiencia que

a menudo se pregunta porqué no hay presentadores de noticias hispanos/latinos en los noticieros vespertinos. El ex jugador de fútbol de los Bengals player Anthony Muñoz también fue homenajeado y compartió con la audiencia cómo el haber sido criado por su familia le ayudó a triunfar en la escuela secundaria, en la universidad y en el campo del fútbol profesional. Él dijo que el haber venido a la

conferencia fue como asistir a una reunión familiar.

Hay muchas percepciones erróneas sobre la comunidad latina. Algunos pensarían que hablamos español en la conferencia. No es verdad. Yo diría que cerca del 98 por ciento de la convención fue en inglés. El 2 por ciento restante en español.

Los críticos tienen que entender que están desinformados respecto

al NCLR. La organización tiene una tradición de potenciar a personas y ayudarlas a vivir el Sueño Americano, que es uno que todos compartimos. Nosotros tratamos de obtener una mejor educación para nuestros hijos, queremos proteger nuestros derechos civiles y queremos un medio ambiente más limpio y un mundo mejor para la próxima generación.

De eso se trata el NCLR.

Kansas City Zoo!

Second Saturday Kids Fun Fest

Animal Enrichment Day!

Saturday, August 8

10 a.m. to 3 p.m.

Sponsored by NTFD and The Kansas City Star

Open Daily
www.kansascityzoo.org
816.513.5800

Kansas City
700TH ANNIVERSARY

INDUSTRIAL STATE BANK

MEMBER FDIC

HIGH & FREE

INTEREST CHECKING | NATIONWIDE ATMs

5.0 % APY*
up to \$25,000

1.0 % APY*
over \$25,000

.40 % APY*
if requirements are not met

Requirements per statement cycle: Receive e-statement | Direct deposit or ACH | 15 debit card transactions

*The 5.00% Annual Percentage Yield (APY) is paid on balances up to \$25,000 and 1.00% APY on balances over \$25,000 per statement cycle when requirements are met. ATM fees are refunded up to \$25 per statement cycle when requirements are met. International ATM fees are not eligible for refund. If account does not meet requirements during a given statement cycle, ATM fees will not be refunded and a .40% APY will be earned on all balances. A \$100 initial deposit is required to open this account, but no minimum balance is required to maintain it. No monthly service charge. Rates are effective as of March 10, 2008 and are subject to change at any time.

BancAbility
YOUR BANK IN MORE PLACES™

industrialbankkck.com | 913-831-2000

ENVIRONMENT • MEDIO AMBIENTE

PEOPLE WITH GOOD INTENTIONS WILL RECYCLE

CONT./PAGE I

recyclable items, it's a step in the right direction," says Matt Riggs, outreach coordinator for the MARC Solid Waste Management District. "However, it's only an improvement if the public is educated about what items are acceptable. People with the best intentions will put something in a recycling bin that doesn't belong, which can contaminate an entire load of recyclables."

When preparing items for recycling, please remember to empty and rinse all containers, remove plastic container lids and caps, leave labels and lid rings on containers, and flatten large plastic bottles.

The following is a detailed list of what is and is not accepted in the expanded plastics recycling program:

Acceptable (plastics #1-7):

- #1 Bottles (soft drink, water, etc.), jars (peanut butter, mayonnaise, etc.), microwave food trays and food cartons (fruit, vegetable and takeout containers, etc.)
- #2 Bottles (milk, detergent, etc.) and tubs (yogurt, margarine, etc.)
- #3 Blister packs and clamshell packaging used to protect toys, electronics, personal care products and house-

hold goods, etc.

- #4 Bottles (honey, mustard, etc.) and lids and caps
- #5 Bottles (catsup, syrup, etc.), tubs (yogurt, margarine, etc.), lids and caps, microwave food trays, and takeout, food storage and deli containers
- #6 Rigid polystyrene containers (non-foamed)
- #7 Other bottles (citrus juice, catsup, etc.)

Not Acceptable

- Any plastic item that does not have #1-7 printed on it
- Styrofoam™, white or colored (takeout cartons, packing peanuts, egg cartons, plates, cups, bowls, blocks, sheets, etc.)
- Plastic bags (grocery, dry cleaning, potato chip, food storage bags, etc.)
- Disposable plates, cups, bowls, forks, knives, and spoons
- Medical materials (prescription bottles, tubing, etc.)
- Hazardous substance containers (automotive fluids, lawn and garden products, paint containers, etc.)
- Building materials (PVC pipe, light fixtures, vinyl siding, etc.)
- Sheet material (stretch wrap, cellophane, six-pack rings,

bubble wrap, shower curtains, drop cloths, etc.)

- Toys and outdoor play sets (jungle gyms, riding toys, etc.)
- Plastic planting pots

Visit www.RecycleSpot.org or call (816) 474-TEAM (8326) to find locations that recycle plastics. Information is available about local businesses and organizations that accept some of the plastic items not accepted in curbside services:

- Some plastic building materials are accepted for reuse at Habitat for Humanity ReStore locations (Missouri: www.restorekc.org; Kansas: www.heartlandhabitat.org/restore).
- Plastic shopping bags are accepted at a number of grocery and retail stores.
- White Styrofoam™ blocks and peanuts are accepted at ACH Foam Technologies in Kansas City, Kan. (913) 321-4114. All items must be clean and placed in bags.
- Toys and outdoor play sets in good condition are accepted at thrift stores.
- Plastic planting pots are accepted at select area nurseries.

Personas con buenas intenciones reciclarán

CONT./PÁGINA I

ite www.RecycleSpot.org para buscar los tipos de materiales.

"Cada vez que expandimos la recolección de artículos reciclables, significa un paso en la dirección correcta", dijo Matt Riggs, coordinador de extensión para el Distrito de la Administración de Desperdicios Sólidos MARC. "Sin embargo, solamente significa una mejora al público si le educa respecto a cuáles artículos son aceptables. Personas con las mejores intenciones pondrán algo en un contenedor para reciclaje que no pertenece allí, lo cual podría contaminar una carga completa de artículos reciclables".

Cuando prepare artículos para el reciclaje, por favor recuerde vaciar y enjuagar todos los envases, deje las etiquetas y las argollas de las tapas de los envases y aplaste las botellas plásticas grandes.

La siguiente es una lista detallada de lo que es y lo que no es aceptado en el expandido programa de reciclaje de plásticos;

Acceptables (Plásticos #1-7):

- #1 Botellas (Gaseosas, agua, etc.), jarras (Mantequilla de cacahuete, mayonesa, etc.), bandejas de comidas para microondas y cartones de comida (Frutas, legumbres y envases para llevar comida, etc.)
- #2 Botellas (Leche, detergentes, etc.) y tubos (Yogurt, margarina, etc.)
- #3 Paquetes tipo blister y empaques tipo concha de almeja utilizados para proteger juguetes, electrónicos, productos del cuidado personal y artículos de

casa, etc.

- #4 Botellas (Miel, mostaza, etc.) y cubiertas y tapas.
- #5 Botellas (Catsup, syrup, etc.), tubos (Yogurt, margarina, etc.), cubiertas y tapas, bandejas para comidas de microondas, y comidas para llevar, almacenadores de comida y contenedores de los que se usan en los mercados de comida.
- #6 Contenedores rígidos de polietileno (Sin espuma)
- #7 Otras botellas (Jugos cítricos, catsup, etc.)

No Aceptables:

- Cualquier artículo plástico que no tenga el 1-7 impreso en él.
- Styrofoam (Marca Registrada), blanco o de color (Envases para llevar comida, empaques de cacahuates, envases para huevos, platos, vasos, platos hondos, bloques, cobertores, etc.)
- Bolsas plásticas (Para abarrotos, para limpiados en seco, de papas fritas, bolsos para el almacenaje de comidas, etc.)
- Platos desechables, vasos, platos hondos, tenedores, cuchillos y cucharas.
- Materiales médicos (Botellas de prescripciones, tubos, etc.)
- Contenedores para sustancias peligrosas (Fluidos para automóviles, productos para el césped y el jardín, envases de pinturas, etc.)
- Materiales de construcción (Cañerías de PVC, pantallas y cubiertas de lámparas, revestimiento de vinilo para casas, etc.)

- Materiales en hojas (Plástico elástico para envolver, celofán, sostenedores de envases enlatados, empaques tipo burbujas, cortinas de duchas, cobertores para proteger cuando se pinta, etc.)

- Juguetes y equipos para jugar al aire libre (Gimnasios tipo jungla, juguetes para montar, etc.)

- Macetas plásticas para pintar

Visite www.RecycleSpot.org o llame al (816) 474-TEAM (8326) para encontrar los sitios que reciclan plásticos. Hay información disponible sobre negocios y organizaciones locales que aceptan algunos de los artículos plásticos que no son aceptados por los servicios que los recogen desde las aceras:

- Algunos materiales de construcción plásticos son aceptados para ser reutilizados en las localizaciones de Habitat for Humanity ReStore (En Missouri: www.restorekc.org; en Kansas: www.heartlandhabitat.org/restore).
- Bolsas plásticas para compras son aceptadas en una cantidad de tiendas de abarrotes y tiendas al detalle.
- Styrofoam (MR) blanco y cacahuates son aceptados en ACH Foam Technologies en Kansas City, Kansas. (913) 321-4114. Todos los artículos deben ser limpiados y puestos en bolsas.
- Juguetes y conjuntos de juegos al aire libre son aceptados en las tiendas económicas.
- Las macetas plásticas para plantas son aceptadas en criaderos ubicados en áreas selectas.

QUÉ PASA? WHAT'S HAPPENING?

Sacred Heart - Guadalupe Parish

10th Annual Fiesta

Sunday August 9th, 2009
Noon - 8 pm

26th & Madison
Kansas City, Missouri

Food Games Live Music Mariachi Dance groups Silent Auction & much more










KANSAS CITY Hispanic News

KC Parks

FREE Summer Concert in the park

featuring

A TASTE OF TEJANO "KC STYLE"

LAS ESTRELLAS BAND

Jarboe Park
W. 17th Street & Jarboe Street

August 29
5 - 9 pm

Everyone is welcome to this **FREE** concert in the park! Bring your lawn chairs, blankets and picnics.

www.kcmo.org/parks

Concierto Gratis por el Verano

Media partners: Kansas City Hispanic News & KKFI - Community Radio Station




CELEBRANDO NUESTRO QUINTO ANIVERSARIO

¡Gracias Kansas City!

Sylvia's Deli Celebrates Five Years

JOE ARCE AND TONY BALANDRAN • HISPANIC NEWS

More than 3,000 restaurants feed Kansas City residents every day, but only a few dozen of them are ever clean enough to earn a high distinction from the city's health department. Sylvia's Deli on Kansas City's Westside at 1746 Washington St. is one of them.

"That made me feel as happy as I could be," the deli's owner, Sylvia Raya, told *Hispanic News*. The special awards are given to food establishments that earn high marks for their food safety practices, sanitary environment and employee education. The deli was one of only 55 to earn the certificate.

Raya said the honor of getting the award has culminated her five years owning and operating a business. Her anniversary came in mid-June, which she celebrated by creating a special menu. And as her customers left the restaurant, she offered them free ice cream as her way of saying thanks.

"I am surprised I've been here five years," she said. "I never thought I would be where I am today, owning a business."

She said her accomplishment could not have been possible without dedicated customers, hard-working employees and a creative husband, Louis, whom she describes as "the brains behind this establishment." A sheet metal worker for the

past 35 years, he spends many of his off hours working at the deli. "He's my right-hand man," Raya said.

The menu is traditional deli staples, Raya said, which alters slightly every day with a few special items — including tacos and burritos — rotating throughout the week.

Much of her success during the past five years is knowing what the customer wants and keeping the restaurant impeccably clean, she said. For that reason, one of the main tasks after the deli closes at 2:30 p.m. is to make everything sparkle.

"We close but the work continues for two more hours in the form of cleaning, sweeping, mopping, stocking and preparing for the next day," she said. "Sometimes I feel like this is my home away from home, but I want to enjoy my time with my husband and my family."

Raya said she looks forward to the next five years satisfying Kansas City's appetite for deli food and offering her catering



service that provides a mix of American and Mexican food.

"I'm still working on success," she said. "Some days are very slow and some days are very busy. I would say that I made it to the five-year mark because I have a very devoted clientele and I get to meet new people daily."

For the past five years, this register has been ringing for Sylvia Raya. Her customers can come between 7 a.m. and 2:30 p.m. every day to pick up their favorite deli sandwich. Raya says her success is built on her customers' loyalty.

Por los pasados cinco años, la caja registradora ha estado sonando para Sylvia Raya. Sus clientes pueden venir entre las 7:00 a.m. y las 2:30 p.m. todos los días a comprar sus emparedados favoritos. Raya dice que su éxito está edificado sobre la lealtad de sus clientes.



Sylvia's Deli Celebra Cinco Años

TRADUCE PATRICIO H. LAZEN
HISPANIC NEWS

Más de 3.000 restaurantes alimentan a Kansas City cada día, pero solamente unas pocas docenas de éstos logran destacar lo suficiente su limpieza como para ganar una alta distinción de parte del Departamento de la Salud de la ciudad. El Sylvia's Deli (Mercado de Comidas) del Westside de Kansas City ubicado en el No. 1746 de la calle Washington es uno de ellos.

"Eso me hizo sentir tan feliz como puede ser posible", le dijo la dueña del deli, Sylvia Raya, a *Hispanic News*. Los premios especiales le son entregados a los establecimientos de comidas que obtienen altas calificaciones por sus prácticas para la seguridad de los alimentos, ambiente sanitario y la educación de los empleados. El deli fue uno entre 55 que ganaron el certificado.

Raya dijo que el honor de recibir el premio fue la culminación para sus cinco años como propietaria y operadora del negocio. Su aniversario se cumplió a mediados de junio, el cual ella celebró creando un menú especial. Y cuando sus clientes abandonaban el restaurante, ella les ofrecía helados como una manera de darles las gracias.

"Estoy sorprendida de que he estado aquí por cinco años", dijo ella. "Nunca pensé que me encontraría donde me encuentro ahora, siendo due-

ña de un negocio".

Ella dijo que su logro no hubiera podido ser posible sin los fieles clientes, los empleados que trabajaron con ahínco y un esposo creativo, Louis, a quien ella describe como "El cerebro detrás de su establecimiento". Un trabajador en metales por los pasados 35 años, él se pasó muchas de sus horas libres trabajando en el deli. "Él es mi hombre y mi mano derecha", dijo Raya.

El menú está compuesto de comidas tradicionales de los delis, dijo Raya, el cual ella altera un poquito cada día con unas pocas comidas especiales -- incluyendo tacos y burritos -- los que se alternan a lo largo de la semana.

La mayoría de su éxito durante los pasados cinco años es el saber qué es lo que los clientes quieren y mantener el restaurante impecablemente limpio, dijo ella. Por esa razón, una de las principales tareas después que el deli cierra a las 2:30 p.m. es hacer que todo llegue a brillar.

"Nosotros cerramos, pero el trabajo continúa por dos horas más en la forma de limpiar, barrer, trapear, abastecerse y prepararse para el próximo día", dijo ella. "Algunas veces siento que esta es mi otra casa, pero quiero disfrutar mi tiempo con mi esposo y mi familia".

Raya dice que espera por los próximos cinco años satisfacer el apetito que Kansas City tiene por la comida de los delis ofreciendo sus servicios de banquetes que ofrecen una mezcla de comidas mexicanas y estadounidenses.

"Todavía estoy trabajando para el suceso", dijo ella. "Algunos días son muy lentos y algunos días son muy ocupados. Yo diría que llegué hasta la marca de los cinco años porque tengo una clientela muy devota y llego a conocer personas nuevas a diario".

GUADALUPE CENTERS

CONCERT

Summer Series

TROPICAL AZUL
OPENING ACT
PICANTE
FROM TOPEKA, KS
AUGUST 7, 2009

Concerts will be the first Friday of every month from June to September 2009 at the Guadalupe Center
1015 Ave. Cesar E. Chavez, KCMO
7:00pm - 11:00pm (doors open at 5:00pm)

Admission \$5 per person
(no outside alcohol or food)
For more info call 816-421-1015
www.guadalupecenters.org

To advertise in our classified section please call:

(816) 472.5246